

CHERRY MW 4500

Wireless Ergonomic Mouse

64410016-04, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, ZHs, ZHt, © Jan 2022
(JW-4500 = Mod. JW-45, JW-4550 = Mod. JW-45L)

DE BEDIENUNGS–ANLEITUNG

① DPI-Umschaltung
② Browser vor
③ Browser zurück
④ LED für Batteriestatus und DPI-Einstellung

Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY MW 4500 ist eine kabellose Maus zur Bedienung von PCs/Notebooks für Rechts- oder Linkshänder.
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

Explosionsgefahr durch falsche oder falsch eingelegte Batterien
- Verwenden Sie nur Batterien des in den Technischen Daten genannten Typs.
- Legen Sie die Batterien entsprechend der Markierungen (+/-) im Batteriefach ein.

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.
- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Empfänger mit dem PC/Notebook verbinden

1 Öffnen Sie das Batteriefach der Maus und ziehen Sie den Empfänger aus dem Fach neben den Batterien.
2 Schließen Sie den Empfänger möglichst an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung).
3 Legen Sie die Batterien in die Maus ein.
4 Schieben Sie auf der Unterseite der Maus den Schalter auf "ON".

3 Empfänger in der Maus verstauen

Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Notebooks in der USB-Buchse bleiben kann. Zum Schutz vor Verschmutzung und Verlust ziehen Sie den Empfänger ab und deponieren ihn in der Maus.

4 Funktion der linken und rechten Maustaste tauschen

Bei der Linkshändermaus ist im Auslieferungszustand die Funktion der Tasten im Vergleich zu einer Rechtshändermaus vertauscht. Das heißt, mit der linken Taste wird ein Rechtsklick ausgeführt und mit der rechten ein Linksklick. Sie können die Tastenbelegung über die Windows-Einstellungen oder direkt an der Maus ändern:
- Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite für 3 Sekunden.
  Die LED leuchtet für 5 Sekunden und die Belegung der Tasten ist vertauscht.

5 Empfindlichkeit der Maus einstellen (DPI-Zahl)

Zum präzisen Arbeiten können Sie die Auflösung des Sensors der Maus ändern. Mit der Höhe der DPI-Zahl steigt die Geschwindigkeit des Mauszeigers.
- Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite.
  Die LED blinkt je nach Einstellung:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (Werkseinstellung), 3x = 1200 dpi

6 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus, spart Energie und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung.
Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

7 Energiespar-Funktion

Die Maus schaltet in den Energiesparmodus, wenn sie 10 Sekunden nicht bewegt wird. Bei der ersten Bewegung schaltet sie sich automatisch wieder ein.
Einen Transport der Maus nimmt diese als Bewegung wahr und ist ständig aktiv. Um die Batterien zu schonen, sollten Sie die Maus deshalb während des Transports ausschalten (Schalter auf "OFF").

8 Batteriestatus

Wenn die Spannung der Batterien der Maus nachlässt, beginnt die LED zu blinken.
- Wechseln Sie die Batterien möglichst bald.

9 Maus reinigen

1 Schalten Sie die Maus aus.

HINWEIS: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.

2 Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
3 Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

10 Falls die Maus nicht funktioniert

- Schalten Sie die Maus aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind und genügend Spannung haben.
- Schließen Sie den Empfänger an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung). An USB 3.0-Buchsen (blaue Führung) kommt es manchmal zu Fehlfunktionen.
- Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss am PC/Notebook an.

11 Geräte und Batterien entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte und Batterien mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entnehmen Sie die Batterien aus den Geräten.
- Entsorgen Sie die Geräte und Batterien, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

12 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	Maus: typ. 3,0 V Empfänger: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Maus: max. 10 mA Empfänger: max. 35 mA
Batterien	2 Alkali-Mangan-Batterien, Typ LR03 (AAA)
Sendefrequenz	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeleistung	Max. 10 mW (EIRP)
Lagertemperatur	-15 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

14 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: www.cherry.de/compliance.

EN OPERATING MANUAL

① DPI switch
② Browser forward
③ Browser back
④ LED for battery status and DPI setting

Before you begin ...

Every device is different!
The operating instructions contain information on effective and reliable use.
- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY MW 4500 is a wireless mouse for operating PCs/laptops for right-handed and left-handed users.
For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

Risk of choking from swallowing small parts
- Keep the device out of the reach of children under 3 years.

Danger of explosions due to wrong or incorrectly inserted batteries
- Only use batteries of the type named in the technical data.
- Insert the batteries in accordance with the markings (+/-) in the battery compartment.

RSI stands for "Repetitive Strain Injury"
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.
- Set up your workspace ergonomically.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Connecting the receiver to the PC/laptop

1 Open the battery compartment of the mouse and pull the receiver out of the compartment next to the batteries.
2 Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop if possible (this usually has a white or black guide).
3 Insert batteries into the mouse.
4 Set the switch on the bottom of the mouse to ON.

3 Storing the receiver in the mouse

The receiver is so small that it can stay in the USB socket of a laptop while being transported. To avoid any damage, you can also pull out the receiver and deposit it in the mouse to protect it from dirt and loss.

4 Reverse the function of the left and right mouse buttons

In its delivery condition, the function of the buttons of a left-handed mouse has been reversed when compared to a right-handed mouse. This means that the left button is used to right-click, while the right one is used to left-click. You can change the button assignment using the Windows settings, or directly on the mouse itself:
- Press the DPI button on the top of the mouse for 3 seconds.
  The LED lights up for 5 seconds and the button assignment is reversed.

5 Set the sensitivity of the mouse (DPI rate)

For precise work you can change the resolution of the mouse sensor. The speed of the mouse pointer increases with the level of the DPI rate.
- Press the DPI button on the top of the mouse.
  The LED flashes according to the setting:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (factory setting), 3x = 1200 dpi

6 Surface under the mouse

The mouse is most effective on a light-colored, textured surface, which saves energy and ensures optimal motion detection.
A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

7 Energy-saving function

The mouse switches to energy-saving mode if it is not moved for 10 seconds. The first movement switches it back on automatically.
When the mouse is transported, it recognizes this as movement and is permanently activated. Therefore, to save the battery, you should switch the mouse off during transport (switch in "OFF" position).

8 Battery status

When the voltage of the mouse batteries decreases, the LED starts flashing.
- Replace the batteries as soon as possible.

9 Cleaning the mouse

1 Switch the mouse off.

NOTICE: Damage due to aggressive cleaning agents or liquid in the mouse
- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the mouse.
- Prevent any liquid from getting inside the mouse.

2 Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).
3 Dry the mouse with a soft, lint-free cloth.

10 If the mouse is not working

- Switch the mouse off and on again.
- Check whether the batteries are inserted correctly and have sufficient voltage.
- Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/laptop (this usually has a white or black guide). Malfunctions occasionally occur on USB 3.0 ports (blue guide).
- Connect the receiver to another USB 2.0 port on the PC/laptop.

11 Disposing of the devices and batteries

- Do not dispose of devices and batteries with this symbol in household waste.
- Take the batteries out of the devices.
- Dispose of the devices and batteries in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

12 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	Mouse: typ. 3.0 V Receiver: 5.0 V/DC ±5% SELV
Power consumption	Mouse: max. 10 mA Receiver: max. 35 mA
Batteries	2 alkaline batteries, type LR03 (AAA)
Transmission frequency	2400.0 ... 2483.5 MHz
Transmission power	Max. 10 mW (EIRP)
Storage temperature	-15 °C ... +60 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

13 Certifications

13.1 EU Declaration of conformity

The company Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Germany hereby declares that this radio system model conforms to the European guideline 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found under the following Internet address: www.cherry.de/compliance.

13.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

13.3 RF exposure statement

This device complies with the RF exposure requirements for mobile and fixed devices. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

13.4 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

① Commutateur de DPI
② Navigation avant
③ Navigation arrière
④ LED pour l'état de la batterie et le réglage DPI

Avant de commencer ...

Chaque appareil est différent !
Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

Le modèle CHERRY MW 4500 est une souris sans fil pour PC / ordinateurs portables conçue pour droitiers et gauchers.
Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces
- Conserver l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

Risque d'explosion si les piles insérées ne sont pas les bonnes ou si elles ne sont pas correctement insérées
- Utilisez uniquement des piles du type mentionné dans les caractéristiques techniques.
- Installez les piles conformément au marquage (+/-) dans le compartiment.

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"
Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.
- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Connecter le récepteur au PC / à l'ordinateur portable

1 Ouvrez le compartiment des piles de la souris et tirez le récepteur hors du compartiment situé à côté des piles.
2 Raccordez si possible le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (languette généralement blanche ou noire).
3 Installez les piles dans la souris.
4 Sous la souris, poussez le commutateur en position "ON".

3 Logement du récepteur dans la souris

Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port USB pendant le transport d'un ordinateur portable. Vous pouvez retirer le récepteur et le placer dans la souris afin de le protéger de l'endommagement et de l'encrassement.

4 Changer la fonction des boutons gauche et droit de la souris

À l'état de livraison, la fonction des boutons de la souris pour gauchers est inversée par rapport à ceux de la souris pour droitiers. Cela signifie que le bouton gauche sert à exécuter les clics droits et le bouton droit les clics gauches. Vous pouvez modifier l'affectation des boutons via les Paramètres Windows ou directement au niveau de la souris :
- Appuyez 3 secondes sur la touche DPI située sur la souris.
  La LED s'allume pendant 5 secondes et l'affectation des boutons est inversée.

5 Réglage de la sensibilité de la souris (nombre de DPI)

Pour un travail précis, vous pouvez modifier la résolution du capteur de la souris. La vitesse du pointeur de la souris augmente avec le nombre de DPI.
- Appuyez sur la touche DPI située sur la souris.
  La LED clignote en fonction du réglage :
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (réglage d'usine), 3x = 1200 dpi

6 Surface de pose de la souris

Une surface claire et structurée pour poser la souris augmente son efficacité, économise de l'énergie et garantit une détection optimale des mouvements.
Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

7 Fonction d'économie d'énergie

La souris passe en mode d'économie d'énergie si elle n'effectue aucun mouvement pendant 10 seconde. Au premier mouvement, elle se rallume automatiquement.
Le transport de la souris est considéré comme un mouvement et elle est donc allumée en permanence. Afin d'économiser la pile, veillez donc à éteindre la souris pendant le transport (commutateur sur "OFF").

8 État des piles

Lorsque la tension des piles de la souris baisse, la LED se met à clignoter.
- Remplacez les piles dès que possible.

9 Nettoyage de la souris

1 Désactivez la souris.

AVIS : Des nettoyants ou des liquides corrosifs peuvent endommager la souris
- Les solvants (essence, alcool etc.), les éponges ou les produits abrasifs sont à proscrire.
- Prévenez toute pénétration de liquide dans la souris.

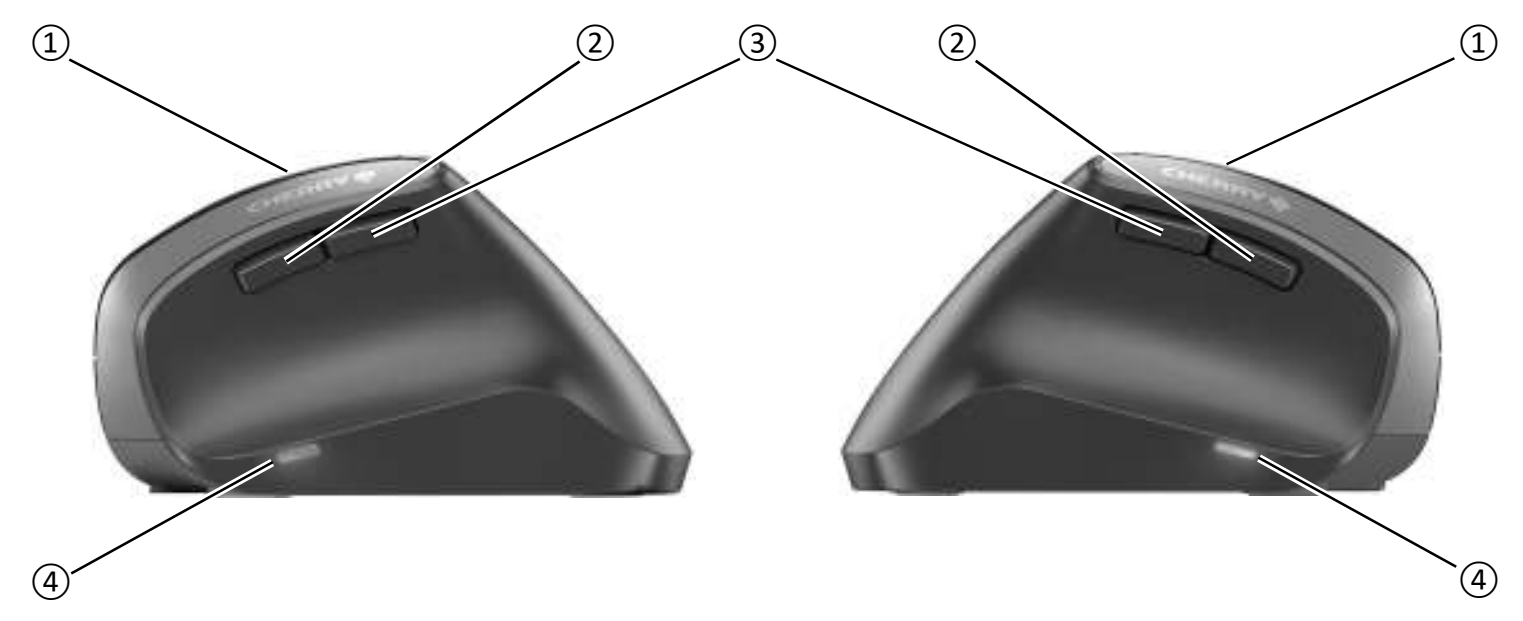
2 Nettoyez la souris avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant doux (du produit pour la vaisselle, par exemple).
3 Séchez la souris avec un chiffon doux non pelucheux.

10 Si la souris ne fonctionne pas

- Éteignez et rallumez la souris.
- Contrôlez le placement et le chargement des piles.
- Raccordez le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (languette généralement blanche ou noire). Les ports USB 3.0 (languette bleue) produisent parfois des dysfonctionnements.
- Connectez le récepteur sur un autre port USB du PC / de l'ordinateur portable.

11 Élimination des appareils et des piles

- Ne jetez pas les appareils et les piles portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Retirez les piles des appareils.
- Éliminez les appareils et les piles conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.



12 Caractéristiques techniques

Désignation	Données
Tension d'alimentation	Souris : 3,0 V typ. Récepteur : 5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	Souris : 10 mA max. Récepteur : 35 mA max.
Piles	2 piles alcalines manganèse, type LR03 (AAA)
Fréquence d'émission	2400,0 ... 2483,5 MHz
Puissance d'émission	10 mW max. (PIRE)
Température de stockage	-15 °C ... +60 °C
Température de service	0 °C ... +40 °C

13 Déclaration de conformité UE

La société Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Allemagne, déclare par la présente que ce type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité UE sur Internet, à l'adresse suivante : www.cherry.de/compliance.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

① Conmutación DPI
② Navegador adelante
③ Navegador atrás
④ LED para estado de la pila y ajuste DPI

Antes de empezar ...

¡Cada aparato es distinto!
En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.
- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

El CHERRY MW 4500 es un ratón inalámbrico para PC y portátiles apto para usuarios tanto diestros como zurdos.
En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

Peligro de asfixia debido al atragantamiento con piezas pequeñas
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

Peligro de explosión por usar pilas equivocadas o por colocarlas mal
- Utilice únicamente pilas recargables del tipo indicado en los datos técnicos.
- Coloque las pilas conforme a las marcas (+/-) impresas en el compartimento de las pilas.

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano"
El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.
- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Conectar el receptor al PC o al portátil

1 Abra el compartimento de las pilas del ratón y extraiga el receptor del compartimento junto a las pilas.
2 Conecte el receptor preferentemente a un puerto USB 2.0 del PC o del portátil (este tiene por lo general una guía negra o blanca).
3 Coloque las pilas en el ratón.
4 Coloque el interruptor de la parte inferior del ratón en la posición "ON" .

3 Guardar el receptor en el ratón

El receptor es tan pequeño que puede permanecer enchufado en el puerto USB incluso al transportar un ordenador portátil. No obstante, si se desea excluir la posibilidad de que sufra cualquier tipo de desperfecto, puede extraer el receptor y guardarlo en el ratón para evitar que se pierda o que acumule polvo.

4 Inversión de las funciones de las teclas izquierda y derecha del ratón

En el estado de entrega del ratón para zurdos, la función de las teclas está intercambiada respecto a al ratón para diestros. Esto significa que el botón izquierdo ejecuta un clic derecho y el botón derecho un clic izquierdo. Puede cambiar la asignación de las teclas a través de la configuración de Windows o directamente en el ratón:
- Pulse durante 3 segundos el botón DPI de la parte superior del ratón.
  El LED se enciende durante 5 segundos y se cambia la asignación de las teclas.

5 Ajuste de la sensibilidad del ratón (número de dpi)

Para trabajar con precisión, puede modificar la resolución del sensor del ratón. Al aumentar el número de dpi, aumenta la velocidad del cursor del ratón.
- Pulse el botón DPI de la parte superior del ratón.
  El LED parpadea en función del ajuste:
  1 vez = 600 dpi, 2 veces = 900 dpi (ajuste de fábrica), 3 veces = 1200 dpi

6 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada aumenta la eficacia del ratón, ahorra energía y garantiza una detección óptima del movimiento.
Una superficie reflectante no resulta adecuada.

7 Función de ahorro de energía

Tras 10 segundos sin utilizar el ratón, este pasa al modo de ahorro de energía. En cuanto lo mueva, volverá a activarse automáticamente.
Cuando transporte el ratón, se entenderá como que lo está moviendo y permanecerá activo de forma permanente. Por ello, para proteger la pila se recomienda apagar el ratón durante su transporte (interruptor en "OFF").

8 Estado de carga de la pila

Si se debilita la tensión de las pilas del ratón, el LED comienza a parpadear.
- Cambie las pilas lo antes posible.

9 Limpieza del ratón

1 Apague el ratón.

NOTA: El ratón se daña con productos de limpieza agresivos o con líquidos
- Para la limpieza no utilice ningún disolvente, como gasolina o alcohol, ni ningún producto de limpieza abrasivo ni esponja abrasiva.
- Evite que penetre líquido en el ratón.

2 Limpie el ratón con un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave (por ejemplo: detergente para vajillas).
3 Seque el ratón con un paño suave que no deje pelusa.

10 Si el ratón no funciona

- Apague el ratón y vuelva a encenderlo.
- Compruebe si las pilas se han introducido correctamente y si tienen suficiente tensión.
- Conecte el receptor a un puerto USB 2.0 del PC u ordenador portátil (este tiene por lo general una guía negra o blanca). En los puertos USB 3.0 (guía azul) se producen a veces fallos de funcionamiento.
- Conecte el receptor a otra conexión USB del PC u ordenador portátil.

11 Desecho de los aparatos y las baterías

- No deseche con la basura doméstica los aparatos y las baterías que presenten este símbolo.
- Retire las baterías de los aparatos.
- Deseche los aparatos y las baterías conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

12 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensión de alimentación	Ratón: típ. 3,0 V Receptor: 5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	Ratón: máx. 10 mA Receptor: máx. 35 mA
Pilas	2 pilas alcalinas de manganeso, tipo LR03 (AAA)
Frecuencia de emisión	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potencia de emisión	Máx. 10 mW (EIRP)
Temperatura de almacenamiento	-15 °C ... +60 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

13 Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Alemania, declara que este tipo de equipo inalámbrico cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet: www.cherry.de/compliance.

IT ISTRUZIONE D'USO

① Cambiamento DPI
② Browser avanti
③ Browser indietro
④ LED per stato della batteria e regolazione DPI

Prima di cominciare ...

Ogni apparecchio è diverso!
Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.
- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY MW 4500 è un mouse wireless per il comando di PC/notebook per destrimani o mancini.
Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

Pericolo di asfissia dovuto all'ingerimento di piccoli pezzi
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

Pericolo di esplosione dovuto a batteria errata o inserita in modo errato
- Utilizzare esclusivamente il modello di batterie indicato nei dati tecnici.
- Inserire le batterie nel vano batterie secondo i contrassegni (+/-).

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta
La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.
- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

2 Collegamento del ricevitore con il PC/notebook

1 Aprire il vano batteria del mouse ed estrarre il ricevitore dal vano adiacente alle batterie.
2 Collegare possibilmente il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera).
3 Inserire le batterie nel mouse.
4 Spingere l'interruttore sulla parte inferiore del mouse su "ON".

3 Sistemazione del ricevitore nel mouse

Il ricevitore è talmente piccolo che può restare nella presa USB anche durante il trasporto di un notebook. Per escludere danneggiamenti, è possibile comunque estrarre il ricevitore e metterlo nel mouse, per proteggerlo dallo sporco e prevenirne lo smarrimento.

4 Scambio della funzione del tasto del mouse sinistro e destro

Nel mouse per mancini, nello stato di consegna la funzione dei tasti è invertita rispetto a quella di un mouse per destrimani. Questo vuol dire che con il tasto sinistro si esegue un clic destro e con il tasto destro un clic sinistro. È possibile modificare l'assegnazione dei tasti tramite le impostazioni Windows o direttamente sul mouse:
- Premere il tasto DPI sulla parte superiore del mouse per 3 secondi.
  Il LED si accende per 5 secondi e l'assegnazione dei tasti è invertita.

5 Regolazione della sensibilità del mouse (numero di DPI)

Per un lavoro preciso è possibile modificare la risoluzione del sensore del mouse. La velocità del puntatore del mouse aumenta in base al valore del numero di DPI.
- Premere il tasto DPI sulla parte superiore del mouse.
  Il LED lampeggia in base all'impostazione:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (impostazione di fabbrica), 3x = 1200 dpi

6 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie di appoggio del mouse chiara e strutturata aumenta l'efficienza del mouse, permette di risparmiare energia e garantisce un rilevamento ottimale dei movimenti.
Una superficie riflettente non è adatta come superficie di appoggio del mouse.

7 Funzione risparmio energetico

Il mouse passa alla modalità di risparmio energetico se non viene spostato per 10 secondi. Al primo movimento il mouse si riattiva automaticamente.
Durante il trasporto, il mouse percepisce il movimento e rimane permanentemente attivo. Per preservare la carica della batteria, si consiglia di spegnere il mouse durante il trasporto (interruttore su "OFF").

8 Stato della batteria

Quando la tensione delle batterie del mouse diminuisce, il LED inizia a lampeggiare.
- Sostituire le batterie il prima possibile.

9 Pulizia del mouse

1 Spegnere il mouse.

AVVISO: danneggiamento dovuto a detergenti aggressivi o liquidi nel mouse
- Per la pulizia non ricorrere a solventi quali benzina o alcool o a prodotti abrasivi o spugnette abrasive.
- Evitare che i liquidi penetrino nel mouse.

2 Pulire il mouse con un panno appena inumidito e una piccola dose di detergente delicato (ad es. detersivo per i piatti).
3 Asciugare il mouse utilizzando un panno morbido che non rilascia pelucchi.

10 Se il mouse non funziona

- Spegnere e riaccendere il mouse.
- Controllare che le batterie siano inserite correttamente e che abbiano una tensione sufficiente.
- Collegare il ricevitore a una porta USB 2.0 del PC/notebook (normalmente dotata di una piastra bianca o nera). Le porte USB 3.0 (piastra blu) sono talvolta soggette a malfunzionamenti.
- Collegare il ricevitore a un'altra porta USB del PC/notebook.

11 Smaltimento degli apparecchi e delle batterie

- Non smaltire gli apparecchi e le batterie muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Rimuovere le batterie dagli apparecchi.
- Smaltire gli apparecchi e le batterie conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

12 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	Mouse: tipica 3,0 V Ricevitore: 5,0 V/DC ±5% SELV
Corrente assorbita	Mouse: max. 10 mA Ricevitore: max. 35 mA
Batterie	2 batterie alcaline al manganese, tipo LR03 (AAA)
Frequenza di trasmissione	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potenza di trasmissione	Max. 10 mW (EIRP)
Temperatura di magazzinaggio	–15 °C ... +60 °C
Temperatura di esercizio	0 °C ... +40 °C

13 Dichiarazione di conformità UE

Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Germania, con la presente dichiara che questo modello di impianto radio corrisponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet al seguente indirizzo: www.cherry.de/compliance.

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

① DPI-schakelaar
② Browser vooruit
③ Browser achteruit
④ Led voor batterijstatus en DPI-instelling

Voordat u begint ...

Elk apparaat is anders!
De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.
- Lees de handleiding nauwkeurig door.
- Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY MW 4500 is een snoerloze muis voor de bediening van een pc of notebook voor rechts- en linkshandigen.
Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

Verstikkingsgevaar door inslikken van kleine onderdelen
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.

Explosiegevaar als gevolg van een verkeerde of onjuist geplaatste batterijen
- Gebruik alleen batterijen van het type dat wordt vermeld in de technische gegevens.
- Plaats de batterijen volgens de markeringen (+/-) in het batterijvak.

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"
RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.
- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Ontvanger met de pc/laptop verbinden

1 Open het batterijvak van de muis en trek de ontvanger uit het vak naast de batterijen.
2 Sluit de ontvanger indien mogelijk aan op een USB 2.0-poort van de pc/laptop (deze heeft meestal een witte of zwarte geleiding).
3 Leg de batterijen in de muis.
4 Zet de schakelaar aan de onderzijde van de muis op "ON".

3 Ontvanger in de muis opbergen

De ontvanger is zo klein dat hij ook bij transport van een notebook in de USB-bus kan blijven. Om beschadigingen uit te sluiten, kunt u de ontvanger er ook uittrekken en ter bescherming tegen vuil en verlies in de muis opbergen.

4 Functie van de linker en rechter muisknop verwisselen

Bij de linkshandige muis is de functie van de toetsen bij levering in vergelijking met een muis voor rechtshandigen verwisseld. Dat betekent dat met de linker toets een rechter muisklik wordt uitgevoerd, en met de rechter toets een linker muisklik. U kunt de toetsindeling via de Windows-instellingen of direct op de muis wijzigen:
- Druk 3 seconden op de DPI-toets op de bovenzijde van de muis.
  De led brandt 5 seconden en de indeling van de toetsen is verwisseld.

5 Gevoeligheid van de muis instellen (DPI-getal)

Om exact te werken kunt u de resolutie van de muissensor wijzigen. Met de hoogte van het DPI-getal stijgt de snelheid van de muisaanwijzer.
- Om het DPI-getal te wijzigen op de DPI-toets bovenop de muis drukken.
  De led knippert afhankelijk van de instelling:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (fabrieksinstelling), 3x = 1200 dpi

6 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond vergroot de effectiviteit van de muis, bespaart energie en zorgt voor een optimale bewegingsdetectie.
Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

7 Energiebesparende functie

De muis schakelt in de energiebesparingsmodus, als deze 10 seconden niet wordt bewogen. Bij de eerste beweging wordt hij automatisch weer ingeschakeld.
Als de muis wordt getransporteerd, neemt hij dat als beweging waar en blijft hij actief. Om de batterij te besparen dient u de muis tijdens het transport uit te schakelen (schakelaar op "OFF").

8 Batterijstatus

Als de batterijspanning van de muis minder wordt, begint de led te knipperen.
- Vervang de batterijen zo spoedig mogelijk.

9 Reinigen van de muis

1 Schakel de muis uit.

LET OP: Beschadiging door agressieve reinigingsmiddelen of vloeistof in de muis
- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- Voorkom dat vloeistof de muis binnendringt.

2 Reinig de muis met een licht vochtige doek en weinig reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel).
3 Droog de muis af met een pluisvrije, zachte doek.

10 Indien de muis niet functioneert

- Schakel de muis uit en weer in.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en voldoende spanning hebben.
- Sluit de ontvanger aan op een USB 2.0-bus van de pc/notebook (deze heeft meestal een witte of zwarte geleiding). Bij USB 3.0-bussen (blauwe geleiding) kunnen soms storingen optreden.
- Sluit de ontvanger aan op een andere USB-poort van de pc.

11 Apparaten en batterijen afvoeren

- Geef apparaten en batterijen met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
- Verwijder de batterijen uit de apparaten.
- Voer de apparaten en batterijen conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

12 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	Muis: typ. 3,0 V Ontvanger: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Stroomopname	Muis: max. 10 mA Ontvanger: max. 35 mA
Batterijen	2 alkalinebatterijen, type LR03 (AAA)
Zendfrequentie	2400,0 ... 2483,5 MHz
Zendvermogen	Max. 10 mW (EIRP)
Opslagtemperatuur	-15 °C ... +60 °C
Gebruikstemperatuur	0 °C ... +40 °C

13 EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Duitsland, dat dit type radio-installatie aan Richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.cherry.de/compliance.

SV BRUKSANVISNING

① DPI-omkoppling
② Webbläsare framåt
③ Webbläsare bakåt
④ Lysdiod för batteristatus och DPI-inställning

Innan du börjar ...

Alla enheter är olika!
I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.
- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare.

CHERRY MW 4500 är en trådlös mus för höger- och vänsterhänta som används tillsammans med datorer/bärbara datorer.
Besök www.cherry.de för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

1 För din säkerhets skull

Kvävningsrisk på grund av smådelar
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.

Explosionsrisk på grund av felaktiga eller felaktigt insatta batterier
- Använd endast batterityper som finns angivna i de tekniska data.
- Sätt in batterierna enligt märkningen (+/-) i batterifacket.

"Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten"
RSI uppstår p.g.a. upprepade rörelser.
- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppsposition ofta.

2 Ansluta mottagaren till datorn/notebook-enheten

1 Öppna musens batterifack och dra ut mottagaren ur facket bredvid batterierna.
2 Anslut helst mottagaren till ett USB 2.0-uttag på datorn/notebook-enheten (denna brukar ha en vit eller svart ledning).
3 Sätt i batterierna i musen.
4 På musens undersida ska du ställa brytaren på "ON".

3 Förvara mottagaren i musen

Mottagaren är så liten att den kan förvaras i USB-uttaget när man transporterar en bärbar dator. Det är även möjligt att dra bort mottagaren för att förhindra att den skadas och förvara den i musen så att den inte smutsas ner eller tappas bort.

4 Byta funktion på vänster och höger musknapp

När musen för vänsterhänta levereras är knapparnas funktion omvänd jämfört med en mus för högerhänta. Det innebär att man högerklickar med den vänstra knappen och vänsterklickar med den högra knappen. Du kan ändra denna inställning via Windows-inställningarna eller direkt på musen:
- Tryck på DPI-knappen på musens ovansida i 3 sekunder.
  Lysdioden lyser under 5 sekunder och knapparnas funktion ändras.

5 Ställa in musens känslighet (DPI-tal)

För exakt manövrering kan man ställa in musens sensorupplösning. Ju högre DPI-värdet är, desto snabbare går muspekaren.
- Tryck på DPI-knappen på musens ovansida.
  Lysdioden blinkar enligt inställning:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (fabriksinställning) 3x = 1200 dpi

6 Musunderlag

En ljus och strukturerad yta som musunderlag ökar musens effektivitet, sparar energi och garanterar en optimal rörelsedetektering.
En speglande yta är inte lämplig som musunderlag.

7 Energisparfunktion

Musens energisparläge aktiveras om den inte vidrörs under 10 sekunder. Den aktiveras automatiskt så fort den vidrörs igen.
Om musen transporteras, identifieras transporten som rörelse, vilket innebär att musen då är konstant aktiverad. För att skona batteriet bör musen stängas av under transport (ställ omkopplaren på "OFF").

8 Batteristatus

Om musens batterier håller på att ta slut börjar lysdioden att blinka.
- Byt batterier snarast möjligt.

9 Rengöra musen

1 Stäng av musen.

OBS: Skador p.g.a. aggressiva rengöringsmedel eller vätskor i musen
- Använd inga lösningsmedel som bensin eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i musen.

2 Rengör musen med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).
3 Torka av musen med en mjuk trasa som inte luddar av sig.

10 Om musen inte fungerar

- Stäng av och slå på musen igen.
- Kontrollera att batterierna är korrekt insatta och har tillräcklig spänning.
- Anslut mottagaren till ett USB 2.0-uttag på datorn/notebook-enheten (denna brukar ha en vit eller svart ledning). Ibland kan det bli fel på USB 3.0-uttag (blå ledning).
- Anslut mottagaren till ett annat USB-uttag på datorn/notebook-enheten.

11 Avfallshantera enheter och batterier

- Enheter och batterier med den här symbolen får inte sorteras som hushållsavfall.
- Ta ut batterierna ur enheterna.
- Lämna in och batterierna hos återförsäljaren eller kommunala insamlingsställen enligt lagstadgade föreskrifter.

12 Tekniska specifikationer

Beteckning	Värde
Spänningsförsörjning	Mus: typ. 3,0 V Mottagare: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strömförbrukning	Mus: max. 10 mA Mottagare: max. 35 mA
Batterier	2 alkaliska manganbatterier, typ LR03 (AAA)
Sändningsfrekvens	2 400,0 ... 2 483,5 MHz
Sändningseffekt	Max. 10 mW (EIRP)
Förvaringstemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Tyskland, att denna typ av radioutrustning uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Hela texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.cherry.de/compliance.

NO BRUKSANVISNING

① DPI-omkobling
② Nettleser framover
③ Nettleser tilbake
④ LED for batteristatus og DPI-innstilling

Før du starter ...

Alle apparater er forskjellige!
I bruksanvisningen får du tips om effektiv og god bruk.
- Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

CHERRY MW 4500 er en trådløs mus for betjening av PC/bærbar PC, og som er tilpasset høyre- eller venstrehendte.
Informasjon om andre produkter, filer til nedlasting og mye annet finner du på www.cherry.de.

1 For din sikkerhet

Kvelningsfare hvis små deler svelges
- Oppbevar enheten utilgjengelig for barn under 3 år.

Eksplosjonsfare på grunn av feil eller feil innlagte batterier
- Bruk kun den typen batterier som er angitt i de tekniske spesifikasjonene.
- Legg inn batteriene i batterihuset i henhold til markeringene (+/-).

"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger"
RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.
- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

2 Koble mottaker til stasjonær/bærbar PC

1 Åpne batterirommet til musen og trekk mottakeren ut av rommet ved side av batteriene.
2 Koble helst til mottakeren til en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en (denne har for det meste en hvit eller svart føring).
3 Legg inn batteriene i musen.
4 Skyv bryteren på undersiden av musen til "ON".

3 Lagre mottakeren i musen

Mottakeren er så liten at den også ved transport av en bærbar PC kan forbli i USB-kontakten. For å utelukke skader, kan du også trekke ut mottakeren og deponere den i musen for å beskytte den mot smuss og tap.

4 Bytt om funksjonene til venstre og høyre mustast

På musen for venstrehendte leveres musen med funksjonene til tastene ombyttet i forhold til en mus for høyrehendte. Det vil si at med den venstre taste utfører man et høyreklikk, og med den høyre et venstreklikk. Du kan endre tastetilordningen via Windows-innstillinger eller direkte på musen:
- Trykk på DPI-tasten på oversiden av musen i 3 sekunder..
  LED-en lyser i 5 sekunder og tilordningen av tastene er ombyttet.

5 Still inn følsomheten til musen (DPI-tall)

For presist arbeid kan du endre oppløsningen til musens sensorer. Ved økt DPI-tall stiger hastigheten til musepekeren.
- Trykk på DPI-tasten på oversiden av musen.
  LED-en blinker avhengig av innstilling:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (fabrikkinnstilling), 3x = 1200 dpi

6 Musunderlag

En lys, strukturert overflate som musunderlag øker effektiviteten til musen, sparer energi og sikrer en optimal bevegelsesregistrering.
En speilende overflate er ikke egnet som musunderlag.

7 Energisparefunksjon

Musen kobler over til energisparemodus, hvis den ikke beveges på 10 sekunder. Ved første bevegelse slår den seg på igjen.

Hvis musen transporteres, oppfattes dette som bevegelse, og den er da på hele tiden. For å skåne batteriet bør musen derfor slås av under transport (bryter på "OFF").

8 Batteristatus

Når batterispenningen til musen er lav, begynner LED-en å blinke.

- Skift batteriene snarest mulig.

9 Rengjøring av musen

1. Slå av musen.

LES DETTE: Ved bruk av aggressive rengjøringsmidler eller væsker på musen kan det oppstå skader

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøringen, og heller ikke skurende midler eller skuresvamper.
- Forhindre at det kommer væske inn i musen.

2. Rengjør musen med en lett fuktet klut og litt mildt rengjøringsmiddel (f.eks. oppvaskmiddel).
3. Tørk musen med en myk, lofri klut.

10 Hvis musen ikke fungerer

- Slå musen av og på igjen.
- Kontroller om batteriene er satt inn korrekt og har tilstrekkelig spenning.
- Koble til mottakeren til en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/bærbare PC-en (denne har for det meste en hvit eller svart føring). På USB 3.0-kontakten (blå føring) oppstår det noen ganger feilfunksjoner.
- Koble mottakeren til en annen USB-kontakt på PC-en.

11 Avfallsbehandling av apparater og batterier

- Apparater og batterier med dette symbolet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- Ta batteriene ut av apparatene.
- Kast apparatene og batteriene i samsvar med lovbestemmelsene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.

12 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Verdi
Forsyningsspenning	Mus: typ. 3,0 V Mottaker: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbruk	Mus: maks. 10 mA Mottaker: maks. 35 mA
Batterier	2 alkalie/mangan-batterier, type LR03 (AAA)
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeytelse	Maks. 10 mW (EIRP)
Lagertemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

① DPI-omstilling
② Browser frem
③ Browser tilbage
④ Lysdiode for batteristatus og DPI-indstilling

Før du begynder ...

Hvert apparat er anderledes!
I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.
- Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY MW 4500 er en kabelløs mus til betjening af pc'er/bærbare computere til højre- og venstrehåndede.

Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed

Fare for kvælning, hvis smådele sluges

- Opbevar apparatet uden for rækkevidde for børn under 3 år.

Eksplosionsfare på grund af forkerte eller forkert isatte batterier

- Anvend kun batterier af den type, der er nævnt i de tekniske data.
- Læg batterierne i batterirummet i overensstemmelse med markeringerne (+/-).

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"

RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

2 Forbindelse af modtager med pc/ notebook

1. Åbn musens batterirum, og træk modtageren ud af rummet ved siden af batterierne.
2. Tilslut helst modtageren til et af pc'ens/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvid eller sort føring).
3. Læg batterier i musen.
4. Skub kontakten på undersiden af musen til "ON".

3 Opbevaring af modtageren i musen

Modtageren er så lille, at den også kan blive siddende i USB-stikket, når en bærbar computer transporteres. For at udelukke beskadigelser kan du også trække modtageren ud og lægge den i musen for at beskytte den mod at blive snavset eller blive væk.

4 Ombygning af den venstre og højre musetasts funktion

I leveringstilstanden er tasternes funktion på musen til venstrehåndede ombyttet i sammenligning med en mus til højrehåndede. Det vil sig, at et højreklik udføres med den venstre tast, og et venstreklik med den højre. Du kan ændre tastkonfigurationen i Windows-indstillingerne eller direkte på musen:

- Tryk på DPI-tasten på musens overside i 3 sekunder.
  Lysdioden lyser i 5 sekunder, og tasternes konfiguration er byttet om.

5 Indstilling af musens følsomhed (DPI-tal)

Til præcist arbejde kan du ændre opløsningen for musens sensor. Jo højere DPI-tallet er, desto højere er musecursorens hastighed.

- Tryk på DPI-tasten på musens overside.
  Lysdioden blinker afhængigt af indstillingen:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (fabriksindstilling),
  3x = 1200 dpi

6 Underlag til mus

En lys, struktureret flade som underlag til musen øger musens effektivitet, sparer energi og sikrer en optimal bevægelsesgenkendelse.

En spejlende flade er ikke egnet som underlag til musen.

7 Energisparefunktion

Musen skifter til energibesparelsesmodusen, når den ikke bevæges i 10 sekunder. Ved den første bevægelse tændes den automatisk igen.

Musen registrerer en transport som bevægelse og er konstant aktiv. For at skåne batteriet bør du derfor slukke musen under transporten (kontakt på "OFF").

8 Batteristatus

Hvis spændingen på musens batterier bliver svagere, begynder lysdioden at blinke.

- Udskift batterierne så hurtigt som muligt.

9 Rengøring af musen

1. Slå musen fra.

BEMÆRK: Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler eller væske i musen

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i musen.

2. Rengør musen med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel).
3. Tør musen af med en fnugfri, blød klud.

10 Hvis musen ikke fungerer

- Sluk musen, og tænd den igen.
- Kontrollér, om batterierne er lagt korrekt i og har tilstrækkelig spænding.
- Tilslut modtageren til et af pc'ens/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvid eller sort føring). På USB 3.0-stik (blå føring) forekommer der nogle gange fejlfunktioner.
- Tilslut modtageren til en anden USB 2.0-tilslutning på pc'en.

11 Bortskaffelse af enheder og batterier

- Enheder og batterier med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Tag batterierne ud af enhederne.
- Bortskaf enhederne og batterierne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

12 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	Mus: typ.3,0 V Modtager: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbrug	Mus: maks. 10 mA Modtager: maks. 35 mA
Batterier	2 alkali-mangan-batterier, type LR03 (AAA)
Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeeffekt	Maks. 10 mW (EIRP)
Opbevaringstemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Tyskland, at denne radioanlægstype opfylder direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst findes under følgende internetadresse: www.cherry.de/compliance.

FI KÄYTTÖOHJE

① DPI-vaihto
② Selaus eteenpäin
③ Selaus taaksepäin
④ Pariston tilan ja DPI-asetuksen LED-valo

Ennen kuin aloitat ...

Jokainen laite on erilainen!
Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
- Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY MW 4500 on pöytäkoneisiin / kannettaviin tietokoneisiin tarkoitettu langaton hiiri oikea- ja vasenkätisille henkilöille.

Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

Pienten osien nieleminen voi johtaa tukehtumiseen

- Säilytä laite siksi alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Räjähdysvaara, jos paristot ovat vääriä tai ne asetetaan väärin

- Käytä ainoastaan teknisissä tiedoissa mainittuja paristotyyppejä.
- Aseta paristot merkintöjä (+/-) vastaavasti paristolokeroon.

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

2 Vastaanottimen yhdistäminen pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen

1. Avaa hiiren paristolokero ja vedä vastaanotin pois paristojen vieressä olevasta lokerosta.
2. Jos mahdollista, liitä vastaanotin pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain).
3. Asenna paristot hiireen.
4. Työnnä hiiren alapuolella oleva kytkin asentoon "ON".

3 Vastaanottimen säilyttäminen hiiren sisällä

Vastaanotin on niin pieni, että sitä voi kuljettaa USB-portissa kannettavan tietokoneen kuljetuksen aikana. Voit myös ottaa vastaanottimen pois vaurioiden, likaantumisen ja katoamisen välttämiseksi ja säilyttää sitä hiiressä.

4 Hiiren ykkös- ja kakkospainikkeiden toimintojen vaihtaminen

Vasenkätisille henkilöille tarkoitetun hiiren painikkeiden toiminnot ovat toimitustilassa käänteiset oikeakätisille henkilöille tarkoitettuun hiireen nähden. Tämä merkitsee sitä, että vasemmanpuoleinen painike suorittaa kakkospainikkeen toiminnon ja oikeanpuoleinen painike puolestaan ykköspainikkeen toiminnon. Painikkeille osoitettuja toimintoja voi muuttaa Windowsin asetuksista tai suoraan hiirestä:

- Paina hiiren päällä olevaa DPI-painiketta noin 3 sekunnin ajan.
  LED-valo palaa 5 sekunnin ajan, minkä jälkeen painikkeiden toiminnot ovat vaihtuneet.

5 Hiiren herkkyyden säätäminen (DPI-luku)

Hiiren anturin erottelukykyä voi muuttaa siten, että hiiren tarkkuus soveltuu kulloiseenkin työtehtävään. Mitä suurempi DPI-arvo on, sitä nopeammin hiiren osoitin liikkuu.

- Paina hiiren yläpinnassa olevaa DPI-painiketta.
  LED vilkkuu asetusten mukaan:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (tehdasasetus)
  3x = 1200 dpi

6 Hiiren alusta

Vaalea, kuvioitu pinta hiiren alustana parantaa hiiren tehokkuutta, säästää energiaa ja takaa liikkeen ihanteellisen tunnistuksen.

Heijastava pinta ei sovellu hiiren alustaksi.

7 Energiansäästötoiminto

Hiiri siirtyy energiansäästötilaan, mikäli sitä ei ole liikuteta 10 sekunnin kuluessa. Se kytkeytyy liikutettaessa automaattisesti takaisin päälle.

Hiiri havaitsee kuljettamisen liikkeeksi. Se on siksi tällöin jatkuvasti toiminnassa. Sen takia hiiri tulisi pariston säästämiseksi kytkeä kuljettamisen ajaksi pois päältä (kytkin asentoon "OFF").

8 Pariston kunto

LED-valo alkaa vilkkua, kun hiiren paristojen jännite alkaa heikentyä.

- Vaihda paristot mahdollisimman pian.

9 Hiiren puhdistaminen

1. Kytke hiiri pois päältä.

HUOMAUTUS: Voimakkaat puhdistusaineet tai nesteet vahingoittavat hiirtä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankaussieniä.
- Estä nesteen pääsy hiireen.

2. Puhdista hiiri kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim. astianpesuaineella).
3. Kuivaa hiiri nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

10 Jos hiiri ei toimi

- Kytke hiiri pois päältä ja takaisin päälle.
- Tarkasta, onko paristot asetettu oikein paikoilleen ja saavatko ne riittävästi jännitettä.
- Liitä vastaanotin pöytäkoneen/kannettavan USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain). USB 3.0 -portti (sininen ohjain) voi joskus aiheuttaa häiriöitä.
- Liitä vastaanotin pöytäkoneen toiseen USB-porttiin.

11 Laitteiden ja paristojen hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita ja paristoja kotitalousjätteen sekaan.
- Ota paristot laitteista.
- Toimita laitteet ja paristot hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisiin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

12 Tekniset tiedot

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	Hiiri: yl. 3,0 V Vastaanotin: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	Hiiri: maks. 10 mA Vastaanotin: maks. 35 mA
Paristot	2 alkali-mangaaniparistot, tyyppi LR03 (AAA)
Lähetystaajuus	2400,0 ... 2483,5 MHz
Lähetysteho	Maks. 10 mW (EIRP)
Varastointilämpötila	-15 °C ... +60 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +40 °C

13 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Cherry Europe GmbH, Auerbach/Opf., Saksa vakuuttaa täten, että tämä radiolaitemalli vastaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan löytyy seuraavasta internetosoitteesta: www.cherry.de/compliance.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

① Przełączanie DPI
② Przeglądarka – do przodu
③ Przeglądarka – wstecz
④ Dioda stanu baterii oraz ustawienia DPI

Zanim rozpoczniesz ...

Każde urządzenie jest inne!
W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.

- Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
- Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

CHERRY MW 4500 to bezprzewodowa mysz do obsługi komputerów PC/notebooków, przeznaczona dla osób prawo- lub leworęcznych.

Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo uduszenia w następstwie połknięcia drobnych części

- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowo włożonych baterii

- Należy używać tylko baterii typu wskazanego w danych technicznych.
- Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami (+/-) do wnęki na baterie.

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Połączyć odbiornik z komputerem PC/notebookiem

1. Otworzyć wnękę na baterie w myszy i wyjąć odbiornik z wnęki obok baterii.
2. Podłączyć odbiornik najlepiej do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej białą lub czarną prowadnicę).
3. Włożyć baterie do myszy.
4. Przesunąć przełącznik na spodzie myszy na pozycję "ON".

3 Chowanie odbiornika w myszy

Odbiornik jest na tyle mały, ze może on pozostać w gnieździe USB laptopa również podczas transportu. Aby uniknąć uszkodzeń, odbiornik można również wyjąć i schować go w myszy w celu zabezpieczenia przed zabrudzeniem i utratą.

4 Zamiana funkcji lewego i prawego przycisku myszy

W przypadku myszy dla osób leworęcznych w stanie dostarczonym funkcje przycisków są zamienione w porównaniu z myszą przeznaczoną dla osób praworęcznych. Oznacza to, że za pomocą lewego przycisku można wykonać kliknięcie tak jak prawym przyciskiem, a za pomocą prawego kliknięcie tak jak lewym przyciskiem. Przyporządkowanie przycisków można zmienić za pomocą ustawień systemu Windows lub też bezpośrednio w myszy:

- Nacisnąć przycisk DPI na wierzchu myszy przez 3 sekundy.
  Dioda świeci się przez 5 sekund i przyporządkowanie przycisków zostało zamienione.

5 Ustawić czułość myszy (wartość DPI)

W celu umożliwienia precyzyjnej pracy rozdzielczość czujnika myszy można zmieniać. Im wyższy współczynnik DPI, tym wyższa prędkość kursora myszy.

- Nacisnąć przycisk DPI na wierzchu myszy.
  Dioda miga odpowiednio do ustawienia:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (ustawienie fabryczne),
  3x = 1200 dpi

6 Podkładka dla myszy

Jasna, strukturalna powierzchnia jako podkładka dla myszy zwiększa efektywność myszy, oszczędza energię oraz zapewnia optymalne rozpoznawanie ruchów.

Powierzchnia odbijająca światło nie nadaje się jako podkładka dla myszy.

7 Funkcja oszczędzania energii

Mysz przełącza się na tryb oszczędzania energii, jeśli przez 10 sekundy nie jest wykonywany żaden ruch. Przy pierwszym ruchu włączy się ona ponownie automatycznie.

Mysz wykrywa transport jako ruch, w związku z czym jest stale aktywna. Aby oszczędzać baterie, należy z tego powodu wyłączać mysz podczas jest transportu (ustawić przełącznik na "OFF").

8 Status baterii

Gdy napięcie baterii myszy spadnie, dioda zacznie migać.

- W najbliższym czasie wymienić baterie.

9 Czyszczenie myszy

1. Wyłączyć mysz.

NOTYFIKACJA: Możliwe uszkodzenie przez agresywne środki czyszczące lub też w następstwie dostania się cieczy do wnętrza myszy

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikać dostania się cieczy do wnętrza myszy.

2. Oczyścić mysz przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np. środka do mycia naczyń).
3. Osuszyć mysz miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

10 Jeśli mysz nie działa

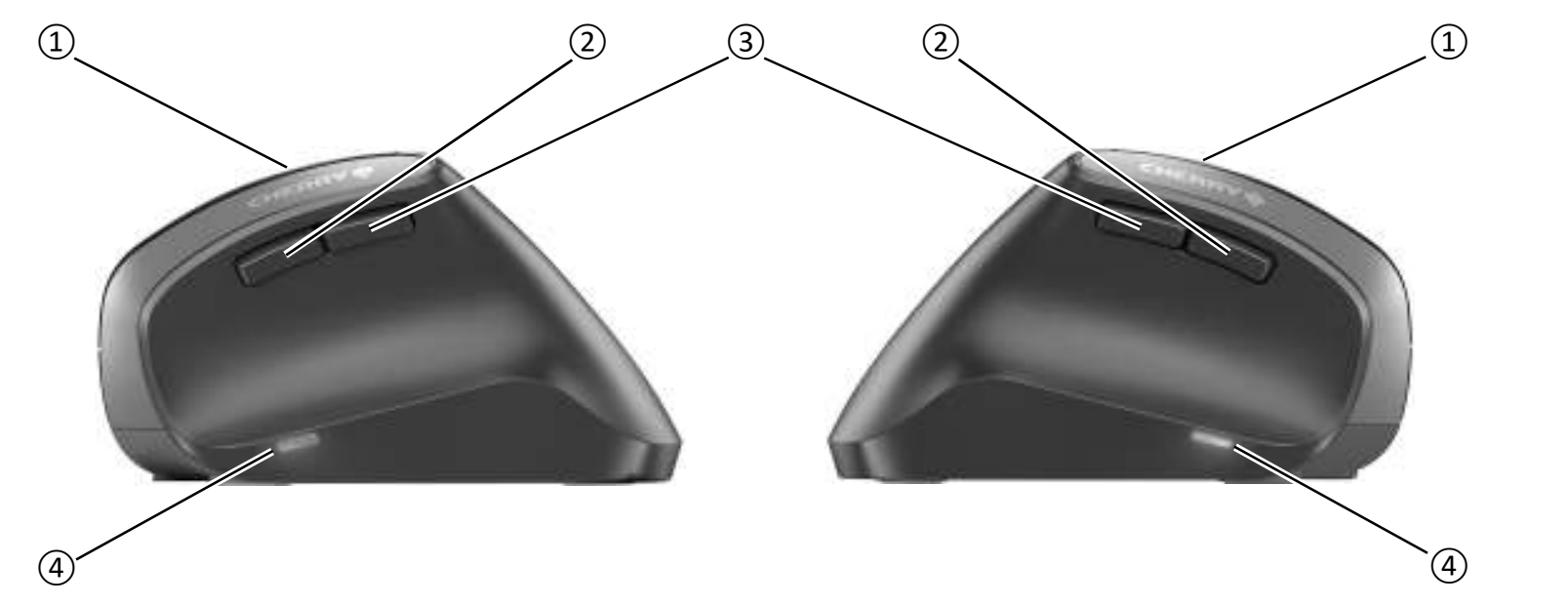
- Wyłączyć i ponownie włączyć mysz.
- Sprawdzić, czy baterie zostały włożone prawidłowo i czy mają wystarczające napięcie.
- Podłączyć odbiornik do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej białą lub czarną prowadnicę). W przypadku gniazd USB 3.0 (niebieska prowadnica) dochodzi niekiedy do zakłóceń działania.
- Podłączyć odbiornik do innego gniazda USB w komputerze PC.

11 Utylizacja urządzeń i baterii

- Nie należy wyrzucać urządzeń i baterii oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Wyjąć baterie z urządzenia.
- Urządzenia i baterie należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

12 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	Mysz: typowo 3,0 V Odbiornik: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Pobór prądu	Mysz: maks 10 mA Odbiornik: maks 35 mA
Baterie	2 baterie alkaliczno-manganowe, typ LR03 (AAA)
Częstotliwość nadawania	2400,0 ... 2483,5 MHz
Moc nadawania	Maks. 10 mW (EIRP)
Temperatura przechowywania	-15 °C ... +60 °C
Temperatura robocza	0 °C ... +40 °C



13 Deklaracja zgodności UE

Firma Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Niemcy, oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem: www.cherry.de/compliance.

CS NÁVOD K POUŽITÍ

① Přepínání hodnoty DPI
② Prohlížeč – následující stránka
③ Prohlížeč – předchozí stránka
④ LED pro stav baterie a nastavení DPI

Než začnete ...

Každý přístroj je jiný!
V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.

- Pozorně si přečtěte návod k použití.
- Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

CHERRY MW 4500 je bezdrátová myš určená k ovládání počítačů/notebooků pro praváky i leváky. Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

Hrozí nebezpečí udušení vdechnutím drobných součástek

- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.

Nebezpečí výbuchu v důsledku nesprávných nebo nesprávně vložených baterií

- Používejte výhradně baterie typu, který je uveden v technických údajích.
- Baterie vložte podle označení (+/-) do přihrádky na baterie.

"Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Připojení přijímače k počítači/ notebooku

1. Otevřete přihrádku na baterie myši a vytáhněte přijímač z přihrádky vedle baterií.
2. Připojte přijímač k rozhraní USB 2.0 počítače/ notebooku (to má většinou bílé nebo černé vedení).
3. Vložte do myši baterie.
4. Přepínač, který se nachází na spodní straně myši, posuňte do polohy "ON".

3 Uložení přijímače do myši

Přijímač je tak malý, že může zůstat zasunutý v USB portu i během přepravy notebooku. Chcete-li zcela vyloučit jeho poškození, můžete také přijímač z portu vytáhnout a vložit jej do myši, kde bude chráněn před ztrátou a znečištěním.

4 Výměna funkce levého a pravého tlačítka myši

U myši určené pro leváky je ve stavu při dodání funkce tlačítek v porovnání s myší určenou pro praváky obrácená. To znamená, že levé tlačítko provádí klikání pravého tlačítka myši a pravé tlačítko klikání levého tlačítka myši. Obsazení tlačítek lze změnit v nastavení Windows nebo přímo na myši.

- Stiskněte tlačítko DPI na horní straně myši po dobu 3 sekund.
  LED se na 5 sekund rozsvítí a obsazení kláves se vymění.

5 Nastavení citlivosti myši (hodnota DPI)

Pro precizní práci lze změnit rozlišení senzoru myši. S výškou rozlišení myši DPI roste rychlost pohybu ukazatele myši.

- Stiskněte tlačítko DPI na horní straně myši.
  Kontrolka LED zabliká podle nastavení.
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (tovární nastavení),
  3x = 1200 dpi

6 Podklad pro myš

Světlý, strukturovaný povrch podkladu pro myš zvyšuje efektivitu myši, šetří energii a zaručuje optimální detekci pohybu.

Reflexní plocha není vhodným podkladem pro myš.

7 Funkce úspory energie

Pokud nebudete s myší 10 sekundy pohybovat, přepne se myš automaticky do režimu úspory energie. Automaticky se znovu aktivuje při prvním pohybu. Přenášení identifikuje myš jako pohyb, takže zůstává stále aktivní. Pro úsporu energie baterie byste proto měli myš před přenášením vypnout (přepínač do polohy "OFF").

8 Stav baterie

Pokud napětí baterií myši klesne pod určitou hodnotu, začne LED blikat.

- Až to bude možné, baterie vyměňte.

9 Čištění myši

1. Myš vypněte.

OZNÁMENÍ: Při vniknutí agresivních čisticích prostředků nebo kapalin do myši hrozí její poškození

- K čištění nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani abrazivní prostředky či drsné houbičky.
- Zamezte pronikání kapaliny do myši.

2. Očistěte ji lehce navlhčenou utěrkou s trochou jemného čisticího prostředku (například na mytí nádobí).
3. Myš osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

10 Jestliže myš nefunguje

- Myš vypněte a znovu zapněte.
- Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vložené a mají dostatečné napětí.
- Připojte přijímač k rozhraní USB 2.0 stolního počítače/notebooku (to má většinou bílé nebo černé vedení). U rozhraní USB 3.0 (modré vedení) dochází v některých případech k chybě funkce.
- Přijímač připojte k jinému rozhraní USB počítače.

11 Likvidace přístrojů a baterií

- Přístroje a baterie opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Vyjměte baterie z přístrojů.
- Zlikvidujte přístroje a baterie v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

12 Technické údaje

Označení	Hodnota
Napájecí napětí	Myš: typ. 3,0 V Přijímač: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Odběr proudu	Myš: max. 10 mA Přijímač: max. 35 mA
Baterie	2 alkali-mangan baterie, typ LR03 (AAA)
Vysílací kmitočet	2400,0 ... 2483,5 MHz
Vysílací výkon	Max. 10 mW (EIRP)
Teplota skladování	-15 °C ... +60 °C
Provozní teplota	0 °C ... +40 °C

13 EU prohlášení o shodě

Společnost Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Německo, tímto prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na následující adrese: www.cherry.de/compliance.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

① Prepínanie DPI
② Prehliadanie vpred
③ Prehliadanie späť
④ LED stavu batérie a nastavenie DPI

Skôr než začnete ...

Každé zariadenie je iné!
V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.

- Návod na použitie si pozorne prečítajte.
- Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.

CHERRY MW 4500 je bezkáblová myš na ovládanie PC/notebookov pre pravákov alebo ľavákov.

Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpečnosť

Nebezpečenstvo udusenia pri prehltnutí malých dielov

- Zariadenie uschovajte mimo dosahu detí do 3 rokov.

Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku nesprávnej alebo nesprávne vloženej batérie

- Používajte iba batérie typu uvedeného v technických údajoch.
- Vložte batérie podľa označenia (+/-) do priehradky na batérie.

"Repetitive Strain Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.

- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Robte viacero malých prestávok, prípadne s naťahovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

2 Pripojenie prijímača k počítaču/ prenosnému počítaču

1. Otvorte priehradku myši na batérie a vytiahnite prijímač z priehradky vedľa batérií.
2. Ak je to možné, pripojte prijímač k zásuvke USB 2.0 na počítači/prenosnom počítači (zvyčajne má biele alebo čierne vedenie).
3. Vložte batérie do myši.
4. Posuňte prepínač na spodnej časti myši do polohy "ON".

3 Vloženie prijímača do myši

Prijímač je taký malý, že aj pri prenášaní notebooku môže zostať v USB prípojke. Prijímač môžete tiež vytiahnuť, aby ste predišli jeho poškodeniu, a na ochranu pred znečistením a stratou ho môžete vložiť do myši.

4 Zmena funkcia ľavého a pravého tlačidla myši

U myši pre ľavákov je v stave pri expedovaní prehodená funkcia tlačidiel oproti myši pre pravákov. To znamená, že s ľavým tlačidlom sa vykonáva pravý klik a s pravým tlačidlom ľavým klik. Priradenie kláves môžete meniť cez nastavenia Windows alebo priamo na myši:

- Stlačte na 3 sekundy tlačidlo DPI na vrchnej strane myši.
  Na 5 sekúnd sa rozsvieti LED a zmení sa priradenie klávies.

5 Nastavenie citlivosti myši (počet DPI)

Pre presnú prácu môžete meniť rozlíšenie snímača myši. So zvýšením hodnoty DPI sa zvyšuje rýchlosť pohybu kurzora myši.

- Stlačte tlačidlo DPI na vrchnej strane myši.
  LED bliká podľa nastavenia:
  1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (továrenské nastavenie),
  3x = 1200 dpi

6 Podklad pre myš

Svetlý štruktúrovaný povrch ako podklad pre myš zvyšuje jej účinnosť, šetrí energiu a zaisťuje optimálnu detekciu pohybu.

Reflexný povrch nie je vhodný ako podklad pre myš.

7 Funkcia úspory energie

Po tom, čo sa myš nehýbe 10 sekundy, prepne sa do režimu úspory energie. Pri prvom pohybe sa automaticky znovu zapne.

Preprava myši sa vníma ako pohyb a je neustále aktívna. Aby ste ochránili batériu, mali by ste vypnúť myš počas prepravy (prepnúť do polohy "OFF").

8 Stav batérie

Ak napätie batérií myši klesá, začne blikať LED diódy.

- Čo najskôr vymeňte batérie.

9 Čistenie myši

1. Vypnite myš.

OZNÁMENIE: Poškodenie agresívnym čistiacim prostriedkom alebo kvapalinou v myši

- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívne prostriedky alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do myši.

2. Očisťte myš s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr. prostriedok na umývanie riadu).
3. Usušte myš s bezvláknitou mäkkou utierkou.

10 Ak myš nefunguje

- Vypnite a znova zapnite myš.
- Skontrolujte, či sú batérie vložené správne a či majú dostatočné napätie.
- Pripojte prijímač do prípojky USB 2.0 počítača/ notebooku (táto je vo vnútri väčšinou biela alebo čierna). Na prípojkách USB 3.0 (vo vnútri modré) niekedy dochádza k nesprávnemu fungovaniu.
- Pripojte prijímač k inému portu USB na počítači.

11 Likvidácia zariadení a batérií

- Zariadenia a batérie s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Vyberte batérie z prístrojov.
- Zariadenia a batérie likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

12 Technické údaje

Označenie	Hodnota
Napájacie napätie	Myš: typ. 3,0 V Prijímač: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Odber prúdu	Myš: max. 10 mA Prijímač: max. 35 mA
Batérie	2 alkalicko-mangánové batérie typu LR03 (AAA)
Vysielacia frekvencia	2400,0 ... 2483,5 MHz
Vysielaný výkon	Max. 10 mW (EIRP)
Skladovacia teplota	-15 °C ... +60 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +40 °C

13 EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPf., Nemecko, týmto vyhlasuje, že tento typ bezdrôtového zariadenia vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplný znenie textu EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúce internetovej adrese: www.cherry.de/compliance.

简体字 操作手册

① DPI 切换装置
② 浏览器前进
③ 浏览器后退
④ 显示电池状态和 DPI 设置的 LED

在开始操作之前 ...

设备各不相同！
在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。

- 请仔细阅读使用说明书。
- 请保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。

CHERRY MW 4500 是一款针对左手或右手使用者操作电脑 / 笔记本电脑的无线鼠标。
关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全

吞咽小零件可能会引起窒息危险

- 请将设备保存在 3 岁以下儿童无法够及之处。

错误放入的电池有爆炸危险

- 仅可使用技术数据中指定的电池类型。
- 按照电池仓中的标记（+/-）放入电池。

“Repetitive Strain Injury” = “ 重复性劳损 ”
RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。

- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 将接收器连接到电脑 / 笔记本电脑上

1. 打开鼠标的电池仓，将接收器从电池旁边的仓内拉出。
2. 尽量将接收器连接到电脑 / 笔记本电脑的 USB 2.0 插口中 （通常有白色或黑色的导线）。
3. 将电池放入鼠标中。
4. 将鼠标底部的开关推到 “ON” 位置。

3 接收器存放在鼠标中

接收器非常小，即使是在移动笔记本电脑时也可以保留在 USB 插口中。为了防止污染和丢失，在不使用时请拔下接收器并将其存放在鼠标中。

4 交换鼠标左右键的功能

在交付状态下，左手鼠标上的按键功能与右手鼠标的相反。也就是说，左键用于右键单击，右键用于左键单击。您可以通过 Windows 设置或直接在鼠标上更改按键分配：

- 按下鼠标顶部的 DPI 键 3 秒钟。
  LED 亮起 5 秒钟，按键的分配被交换。

5 设置鼠标的灵敏度 （DPI 数值）

对于精细操作，您可以更改鼠标传感器的分辨率。 DPI 数值越高，鼠标的速度越快。

- 按下鼠标顶部的 DPI 键。
  LED 根据设置闪烁：
  1x = 600 dpi， 2x = 900 dpi （出厂设置），
  3x = 1200 dpi

6 鼠标底面

在浅色的结构化底面上使用鼠标可提高鼠标的效率、节省能耗并确保最佳的运动识别。
不适合在反光表面上使用鼠标。

7 节能功能

如果鼠标在 10 秒钟内没有移动，则会切换到节能模式。下一次移动时，鼠标将自动再次启动。
鼠标会将运输过程识别为运动过程，因此会一直处于激活状态。因此，为了保护电池，您应该在运输过程中关闭鼠标 （将其切换至 “OFF” 位置）。

8 电池状态

当鼠标电池电量不足时， LED 开始闪烁。

- 应尽快更换电池。

9 清洁鼠标

1. 关闭鼠标。

注意：腐蚀性清洁剂和液体会损坏鼠标

- 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
- 避免液体进入鼠标。

2. 请使用微湿的清洁布和柔和的清洁剂（如餐具洗涤剂）清洁鼠标。
3. 然后用柔软不掉毛的清洁布将鼠标擦干。

10 如果鼠标不能正常工作

- 关闭并重启鼠标。
- 检查电池是否已正确放入并且有足够的电压。
- 将接收器连接到电脑/笔记本电脑的 USB 2.0 插口中 （通常有白色或黑色的导线）。 USB 3.0 插口 （蓝色导线）有时会发生故障。
- 将接收器连接到电脑 / 笔记本电脑上的另一个 USB 接口。

11 设备和电池的废弃处理

- 不得将具有此符号的设备和电池混入生活垃圾一同废弃处理。
- 从设备中取出电池。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理这些设备和电池。

12 技术参数

名称	数值
电源电压	鼠标：典型值 3.0 V 接收器：5.0 V/DC ±5 % SELV
电流消耗	鼠标：最大 10 mA 接收器：最大 35 mA
电池	2 个碱性锰电池， 型号 LR03（AAA）
发射频率	2400.0 ...2483.5 MHz
发射功率	最大 10 mW (EIRP)
存放温度	-15 °C ~ +60 °C
运行温度	0 °C ~ +40 °C

13 联系方式

珠海确励电子有限公司
珠海市高新区唐家湾镇金园一路 8 号
519060 珠海，广东
电话：400-699-0333
sales_cn@cherry.de
www.cherry-world.com

User Guide about Hazardous Materials
(People's Republic of China Electronic Industry Standard SJ/T11364-2014)
[关于有害物质的用户说明（中华人民共和国电子工业标准SJ/T11364-2014)]

○: Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.
[表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 标准规定的限量以下。]

X: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.
[表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 GB/T 26572-2011 标准规定的限量。]

	Toxic and hazardous materials or elements [有毒有害物质或元素]					
Part name [部件名称]	Pb [铅]	Hg [汞]	Cd [镉]	Cr+6 [六价铬]	PBB [多溴联苯]	PBDE [多溴二苯醚]
PCB's/flex circuits [PCB/ 挠性电路]	○	○	○	○	○	○
Electronic components [电子元器件]	X	○	○	○	○	○
Solder paste [锡膏]	○	○	○	○	○	○
Cable [缆线]	○	○	○	○	○	○
Plastic parts [塑料部件]	○	○	○	○	○	○
Metal parts [金属部件]	○	○	○	○	○	○
Rubber parts [橡胶部件]	○	○	○	○	○	○

確勵香港電子有限公司
香港九龍尖沙咀廣東道30號新港中心二座5樓509號室19號房
电话：00852 3959 8252
sales_hk@cherry.de
www.cherry-world.com

繁體字 使用說明書

① DPI 轉換裝置
② 下一頁
③ 上一頁
④ 顯示電池狀態和 DPI 設定的 LED

在您開始前 ...

每個裝置都不一樣！
使用說明書中包含有效和可靠使用的提示。

- 仔細閱讀使用說明書。
- 妥善保管使用說明書並傳遞給其他使用者。

CHERRY MW 4500 是一款針對左手或右手使用者操作電腦 / 筆記型電腦的無線滑鼠。
關於其他產品的訊息、下載和更多服務請造訪 www.cherry-world.com。

1 爲了您的安全

吞嚥小部件會導致窒息

- 請將裝置存放在 3 歲以下兒童無法觸及之處。

電池不正確或插入不正確導致爆炸危險

- 請只使用技術數據中提及的電池型號。
- 按照 (+/-) 標記將電池放入電池盒中。

「Repetitive Strain Injury」= 「重複性勞損」
RSI 是由持續重複的小動作造成的。

- 按照人體工學調整您的工位。
- 縮短休息間隔，必要時進行伸展運動。
- 經常變換您的身體姿勢。

2 連接接收器和電腦 / 筆記型電腦

1. 打開滑鼠的電池倉，將接收器從電池旁邊的倉內取出。
2. 儘量將接收器連接到電腦 / 筆記型電腦的 USB 2.0 插口中 （通常有白色或黑色的導線）。
3. 將電池放入滑鼠中。
4. 將滑鼠底部的開關切至 「ON」。

3 接收器裝填在滑鼠中

接收器很小，可以在筆記型電腦運輸時保留在 USB 插孔中。爲了防止污染和損失，拔下接收器並將其存放在滑鼠中。

4 交換滑鼠左右鍵的功能

在交付狀態下，左手滑鼠上的按鍵功能與右手滑鼠的相反。也就是說，左鍵用於按右鍵，右鍵用於按一下左鍵。您可以透過 Windows 設定或直接在滑鼠上更改按鍵分配：

- 按下滑鼠上部的 DPI 鍵 3 秒鐘。
  LED 亮起 5 秒鐘，按鍵的分配被交換。

5 設定滑鼠的靈敏度 (DPI 數值)

爲了更精準的完成工作，您可以更改滑鼠感測器的解析度。DPI 數越高，滑鼠指示器的速度越快。

- 按下滑鼠上部的 DPI 按鍵。
  LED 根據設定閃爍：
  1x = 600 dpi，2x = 900 dpi (出廠設定)，
  3x = 1200 dpi

6 滑鼠操作表面

平整的淺色表面有助於提升滑鼠的效率、節約電量，並可確保最優辨識滑鼠運動。
反光表面不適於滑鼠操作。

7 節能功能

如果滑鼠在 10 秒鐘內沒有移動，則會切換到節能模式。下一次移動時，滑鼠將自動再次啓動。
滑鼠會將運輸過程識別爲運動過程，因此會一直處於啓動狀態。因此爲了保護電池，運輸期間應關閉滑鼠 （開關切至 「OFF」位置）。

8 電池狀態

當滑鼠電池電量不足時，LED 開始閃爍。

- 應儘快更換電池。

9 清潔滑鼠

1. 關閉滑鼠。

注意 : 腐蝕性清潔劑和液體會損壞滑鼠

- 勿使用汽油或酒精等溶劑，以及磨砂式表面清潔劑、硬質海綿來進行清潔。
- 防止液體進入滑鼠內部。

2. 請使用略微潤濕的清潔布及柔和的清潔劑（例如餐具清潔劑）來清潔滑鼠。
3. 利用無絨軟布擦乾滑鼠。

10 如果滑鼠無作用

- 關閉滑鼠並重新啓動。
- 檢查電池是否正確放入并具有充足的電壓。
- 將接收器連接到電腦/筆記型電腦的 USB 2.0 插孔上 （這通常有白色或黑色的導線）。 USB 3.0 插孔 （藍色導線）上有時會發生故障。
- 將接收器連接到電腦的另一個 USB 接口。

11 裝置和電池的廢棄處理

- 不得將具有此符號的裝置和電池混入生活垃圾一起廢棄處理。
- 從裝置中取出電池。
- 根據法律規定，請在您的經銷商處或市政收集點廢棄處理這些裝置和電池。

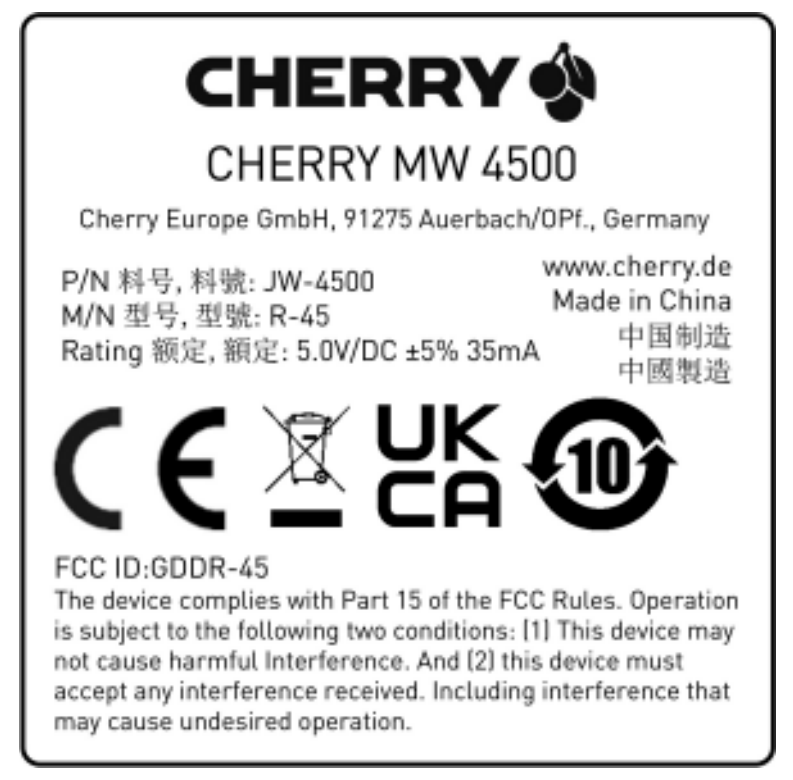
12 技術數據

名稱	數值
電源電壓	滑鼠：典型值 3.0 V 接收器：5.0 V/DC ±5 % SELV
耗電量	滑鼠：最大 10 mA 接收器：最大 35 mA
電池	2 塊鹼性錳電池，型號 LR03 (AAA)
發射頻率	2400.0 至 2483.5 MHz
發射功率	最大 10 mW (EIRP)
存放溫度	-15 °C 至 +60 °C
操作溫度	0 °C 至 +40 °C

13 聯絡方式

確勵電子有限公司 (香港)，台灣分部
大安區光復南路 72 巷 73 號 2 樓
市井商務中心
106 臺北市
電話：+886 2 7746 1776
sales_tpe@cherry.de
www.cherry-world.com

RECEIVER LABEL





CONTACT

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Germany
Internet: www.cherry.de

For USA:
Cherry Americas, LLC
5732 95th Avenue
Suite 850
Kenosha, WI 53144
USA
Tel.: +1 262 942 6508
Email: sales@cherryamericas.com
Internet: www.cherryamericas.com

限用物質含有情況標示聲明書
(Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking)

	限用物質及其化學符號 (Restricted substances and its chemical symbols)					
單元 (Unit)	鉛 Pb (Lead)	汞 Hg (Mercury)	鎘 Cd (Cadmium)	六價鉻 Cr^{+6} (Hexavalent chromium)	多溴聯苯 PBB (Polybrominated biphenyls)	多溴二苯醚 PBDE (Polybrominated diphenyl ethers)
電路板 (PCB)	○	○	○	○	○	○
電子部件 (Electric components)	–	○	○	○	○	○
焊膏 (Solder paste)	○	○	○	○	○	○
電源線 (Cable)	○	○	○	○	○	○
外殼 (Plastic parts)	○	○	○	○	○	○
金屬零件 (Metal parts)	○	○	○	○	○	○
橡膠零件 (Rubber parts)	○	○	○	○	○	○

備考 1. 〝超出 0.1 wt %〞及 〝超出 0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
(Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.)
備考 2. 〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
(Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.)
備考 3. 〝-〞係指該項限用物質爲排除項目。
(Note 3: "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.)